



**BOSCH**



*vivatmo*  
*pro*

Manual del administrador

---

# Índice

<b>1</b>	<b>Ajustes de administrador .....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Ajustes del dispositivo .....</b>	<b>4</b>
2.1	Configuración del idioma	5
2.2	Ajuste de fecha y hora	5
2.3	Ajuste del autobloqueo	6
<b>3</b>	<b>Ajustes de control de calidad (QC).....</b>	<b>7</b>
<b>4</b>	<b>Configuración de impresora.....</b>	<b>7</b>
<b>5</b>	<b>Red e interfaces .....</b>	<b>9</b>
5.1	Dispositivo portátil	9
5.1.1	Asignación del dispositivo portátil	9
5.1.2	Liberación del dispositivo portátil	10
5.2	Configuración de red	11
5.2.1	Configuración compatible de una conexión Ethernet	12
5.2.2	Instalación compatible de una conexión WLAN	13
5.2.3	Configuración manual de Ethernet	14

---

5.2.4	Configuración manual de WLAN	15
5.3	Interfaz pedido/resultado	16
5.4	Configuración del archivo de exportación y copia de seguridad	18
5.5	Configuración <i>Vivasuite</i>	19
<b>6</b>	<b>Administración de usuario .....</b>	<b>21</b>
6.1	Agregar nuevo usuario	22
6.2	Editar y restablecer cuentas de usuario	23
6.3	Habilitar/deshabilitar una cuenta de usuario	23
6.4	Eliminar cuentas de usuario	24
<b>7</b>	<b>Copia de seguridad de datos .....</b>	<b>24</b>

# 1 Ajustes de administrador

Este Manual del administrador complementa las instrucciones de uso de *Vivatmo pro* que explican todos los ajustes de administrador del menú de ajustes.



## INFORMACIÓN

Los ajustes de administración se activan si inicia sesión como administrador.

1. Inicie sesión como administrador.
2. En el menú Ajustes, seleccione **ADMINISTRACIÓN**.

# 2 Ajustes del dispositivo



3. En la pantalla **Administración**, seleccione **Ajustes del dispositivo**.  
Se abre la pantalla **Ajustes del dispositivo** para modificar el idioma, la fecha y la hora, para el autobloqueo o para reajustar la configuración predeterminada de fábrica. La opción Configuración de fábrica restablece todos los datos y ajustes almacenados.

## 2.1 Configuración del idioma



1. En la pantalla **Ajustes del dispositivo**, seleccione **Idioma**.
2. Seleccione el idioma deseado.

## 2.2 Ajuste de fecha y hora

El formato de la hora es <dd/mm/aaaa>, <hh:mm> 0-24 h.



1. En la pantalla **Ajustes del dispositivo**, seleccione **Fecha y hora**.
2. Introduzca el día, el mes, el año y la hora correspondientes.
3. Confirme con el botón **INTRO**.
4. Seleccione el botón **CONTINUAR** para confirmar sus ajustes.

## 2.3 Ajuste del autobloqueo



Cuando se activa el autobloqueo, el sistema se apaga para ahorrar energía y proteger los datos del paciente. Después de un cierre de sesión automático, el usuario necesita volver a iniciar la sesión.

Puede ajustar el intervalo según las necesidades del entorno clínico.

1. En la pantalla **Ajustes del dispositivo**, seleccione **Autobloqueo**.
2. Seleccione y mantenga seleccionado el punto azul, muévelo para indicar la hora a la que desea establecer el autobloqueo.

### Configuración de fábrica

El reajuste de la configuración predeterminada de fábrica elimina todas las mediciones almacenadas de la base y todos los datos de pacientes y usuarios. La fecha y la hora se restablecen y no se conectará después ningún dispositivo portátil.

#### INFORMACIÓN

Utilice la opción de Configuración de fábrica antes de eliminar el dispositivo o devolverlo al servicio técnico.

### 3 Ajustes de control de calidad (QC)

Las pruebas de QC externas se utilizan para controlar las mediciones del dispositivo portátil *Vivatmo pro* en comparación con las concentraciones de referencia de óxido nítrico (NO).

Solo el administrador puede acceder a los ajustes de control de calidad. Los ajustes contienen el estado de QC, el intervalo y el número de mediciones.

Para obtener más información, consulte el apartado “6.2 Control de calidad (QC)” en las instrucciones generales de uso.

### 4 Configuración de impresora

1. En la pantalla **Administración**, seleccione la **Configuración de impresora**. Se abre la pantalla **Lista de impresoras**. Se resalta la impresora estándar.
2. Seleccione **Agregar impresora**.
3. Seleccione la interfaz de impresora deseada:

- USB
- Red
- Compartido

Seleccione la **Flecha a la derecha** para desplazarse a la pantalla **Seleccionar impresora**.





#### INFORMACIÓN

Los datos de impresión se transfieren sin cifrar.

4. En la pantalla **Seleccionar impresora**, seleccione la impresora deseada.
5. Seleccione la  **Flecha a la derecha**  para desplazarse a la pantalla **Seleccionar controlador**.
6. Seleccione el **controlador de impresora**.  
Se muestra la pantalla **Configuración de impresora**.
7. Seleccione el botón **GUARDAR** para guardar la configuración de la impresora.  
Se muestra la lista de impresoras.

Elementos de la lista de impresoras:

1. Marque una impresora para establecer su impresora estándar.
2. Seleccione el botón **Eliminar** para eliminar una impresora de la lista.
3. Seleccione el botón **x** para cerrar la lista.

## 5 Red e interfaces

### 5.1 Dispositivo portátil

#### 5.1.1 Asignación del dispositivo portátil



1. En la pantalla **Administración**, seleccione **Red e interfaces**.
2. En la pantalla **Red e interfaces**, seleccione **Asignar dispositivo portátil**.
3. Encienda su dispositivo portátil.
4. Seleccione **ESCÁNER**.
5. Espere hasta que finalice el procedimiento de búsqueda. Verá la lista de dispositivos portátiles activos.  
Si no hay ningún dispositivo portátil activo, aparece el mensaje: “No hay dispositivos portátiles disponibles”.
6. Compare el número del dispositivo portátil *Vivatmo pro* que aparece en la lista con el número de serie que aparece debajo del símbolo **SN** en el mango del dispositivo portátil.
7. En la lista, seleccione el dispositivo portátil *Vivatmo pro* que deberá instalarse en su base *Vivatmo pro*.
8. Se abre la pantalla de configuración del dispositivo. Tanto el dispositivo portátil como la base se conectan automáticamente.

El dispositivo portátil *Vivatmo pro* y la base *Vivatmo pro* muestran ahora la misma fecha y la misma hora.

**INFORMACIÓN**

Si se desactiva el QC, realice una medición QC después de asignar un nuevo dispositivo portátil. El software de la base almacena el estado del QC del dispositivo portátil con cada medición.

### 5.1.2 Liberación del dispositivo portátil

En caso de que se haya instalado otro dispositivo portátil antes, se desconecta pulsando el botón **Liberar**. Si desea deshacerse del antiguo dispositivo portátil, borre la memoria y saque la pila.



1. Mantenga pulsado el botón **INTRO** y el botón de **Flecha a la derecha** durante 3 segundos.



El icono **Borrar memoria** se selecciona.



2. Utilice los botones de **Flecha** para seleccionar la marca de verificación.



3. Pulse el botón **INTRO** para confirmar el borrado de la memoria.



Se muestra una animación mientras el icono **Borrar memoria** parpadea.

4. Pulse el botón **INTRO** para volver a la pantalla principal.
5. Apague el dispositivo portátil.

## 5.2 Configuración de red

*Vivatmo pro* se puede conectar a una red de área local para recibir pedidos de medición, devolver los resultados de las mediciones, exportar los datos de medición relacionados con el paciente o emplear una impresora de red. *Vivatmo pro* es compatible con Ethernet y con una conexión inalámbrica vía WLAN.

### INFORMACIÓN

***Vivatmo pro* no debe utilizarse en redes sin protección.** La seguridad de datos con credenciales de usuario se utilizará de conformidad con las políticas locales de seguridad de datos. Los datos se transfieren sin cifrar.



1. En la pantalla **Red e Interfaces**, seleccione **Red**.
2. Si ya se ha configurado un acceso a la red, seleccione **Mostrar configuración de red**.

Se abre la pantalla **Detalles de red** con la siguiente información:

- **Tipo de red:** WLAN o Ethernet
- **DHCP: Dynamic Host Configuration Protocol**  
Si el DHCP está habilitado, el dispositivo es compatible con la configuración de la red.
- **SSID: Service Set Identifier**  
Muestra el nombre de la red WLAN.
- **Protocolo de seguridad:** muestra el protocolo de seguridad empleado en nuestro sistema.
- **Contraseña:** muestra la contraseña de red.

## 5.2.1 Configuración compatible de una conexión Ethernet



1. Enchufe el cable Ethernet en el puerto Ethernet, en la parte trasera de la base *Vivatmo pro*.
2. En la pantalla **Red**, seleccione **Configurar red**.
3. Seleccione el tipo de red **Ethernet** en el menú desplegable.
4. Habilite **DHCP**.
5. Seleccione el botón **GUARDAR** para confirmar.

## 5.2.2 Instalación compatible de una conexión WLAN



1. En la pantalla **Red**, seleccione **Configurar red**.
2. Seleccione el tipo de red **WLAN**.
3. Habilite **DHCP**.
4. En la pantalla **Configurar red SSID**, introduzca el nombre de la red WLAN.
5. Seleccione la **Flecha a la derecha** o el botón **INTRO** para salir de la pantalla.
6. Seleccione el protocolo de seguridad activado en su WLAN.
7. Seleccione el botón de **Flecha a la derecha** para salir de la pantalla.
8. En la siguiente pantalla, introduzca la contraseña de la red WLAN para su red WLAN.
9. Seleccione la **Flecha a la derecha** o el botón **INTRO** para salir de la pantalla.
10. Seleccione el botón **GUARDAR** para confirmar.

## 5.2.3 Configuración manual de Ethernet



1. Enchufe el cable Ethernet en el puerto Ethernet de la base.
2. En la pantalla **Red**, seleccione **Configurar red**.
3. Seleccione el **Tipo de red Ethernet**.
4. Deshabilite **DHCP**.
5. Introduzca la **dirección IP** y la máscara de subred de su red.
6. Introduzca la **ID de pasarela**.
7. Seleccione la **Flecha a la derecha** o el botón **INTRO** para salir de la pantalla.



8. Seleccione el botón **GUARDAR** para confirmar.

#### 5.2.4 Configuración manual de WLAN

1. En la pantalla **Red**, seleccione **Configurar red**. Se abre la pantalla **Configuración de red**.
2. Seleccione el tipo de red **WLAN**.
3. Deshabilite **DHCP**.
4. Siga los pasos del 4 al 8 de “5.2.2 Instalación compatible de una conexión WLAN”.
5. Siga los pasos del 5 al 8 de “5.2.3 Configuración manual de Ethernet”.  
Cuando la configuración se ha realizado correctamente, se muestra la pantalla **Configuración de red**.
6. Seleccione el botón **GUARDAR** para confirmar.

## 5.3 Interfaz pedido/resultado

*Vivatmo pro* recibe pedidos de medición y envía los resultados a un sistema de registro electrónico de pacientes (EPR) si se ha configurado la red. Se admiten los estándares de interfaz GDT (German Data Transfer) y HL7.

Para configurar la interfaz de su sistema de gestión de pacientes, siga las instrucciones del asistente de instalación:



1. En la pantalla **Administración**, seleccione **Red e interfaces**.
2. En la pantalla **Red e Interfaces**, seleccione **Interfaz pedido/resultado**. Puede seleccionar:
  - **Configurar interfaz** para modificar los ajustes.
  - **Mostrar configuración de interfaz** para visualizar los ajustes actuales.

Seleccione **Configurar interfaz** para cambiar los ajustes.

3. Active la opción **Interfaz pedido/resultado**. El sistema conserva los ajustes de la interfaz cuando se desactiva.
4. Seleccione el botón de **Flecha a la derecha** para desplazarse a la siguiente pantalla. Seleccione el estándar de protocolo deseado: **HL7** o **GDT**.
5. Seleccione **Sí** a las credenciales cuando el acceso a la **Interfaz pedido/resultado** cuente con el control de nombre de usuario y contraseña.

Interfaz pedido/resultado

Inbox

Q W E R T Y U I O P  
A S D F G H J K L  
~ Z X C V B N M , . ' /  
. ? 1 2 3 INTRO

Interfaz pedido/resultado

Usuario

Q W E R T Y U I O P  
A S D F G H J K L  
~ Z X C V B N M , . ' /  
. ? 1 2 3 INTRO

Interfaz pedido/resultado

Interfaz pedido/resultado activo

Protocolo GDT

Ubicación de inbox smb://example/vivatmo/inbox

Ubicación de outbox smb://example/vivatmo/outbox

Usuario Praxis-admin-1

Contraseña .....

Prueba de comunicación Positivo

GUARDAR

6. De acuerdo con los criterios de TI de su empresa, defina la ubicación de la carpeta de entrada (inbox) para los pedidos de medición entrantes.
7. Repita el procedimiento para la ubicación de la carpeta de salida (outbox).
8. Confirme con el botón **INTRO**.

Cuando se requieran credenciales, siga los pasos del 9 al 13.

9. Introduzca el nombre de usuario solicitado para acceder a los datos del sistema EPR.
10. Seleccione el botón **INTRO** para desplazarse a la siguiente pantalla.
11. Introduzca la contraseña solicitada para acceder a los datos del sistema EPR.
12. Confirme con el botón **INTRO**.

Se muestran los ajustes para **Interfaz pedido/resultado**, incluyendo el resultado de una prueba de comunicación.

13. Compruebe los datos y seleccione el botón **GUARDAR** cuando estos sean correctos.

En la pantalla de inicio, verá el botón de pedido (consulte el apartado “2.1 Elementos de pantalla” en las instrucciones generales de uso).

Si elimina el inbox y el outbox, el botón de pedido desaparece de la pantalla de inicio.

## 5.4 Configuración del archivo de exportación y copia de seguridad

Puede exportar datos de los registros de los pacientes (consulte el apartado “5.1 Registros de paciente” en las instrucciones generales de uso) o realizar una copia de seguridad de todos los datos de medición y de paciente (consulte el apartado “7 Copia de seguridad de datos”) en una ubicación de almacenamiento definida. La ubicación de almacenamiento puede ser una unidad USB o una unidad de red. Los archivos de exportación de un paciente se pueden identificar por la hora y por el nombre de paciente. Los datos de exportación se transfieren sin cifrar. El archivo de copia de seguridad se almacena cifrado y solo puede volverse a importar a la misma base.

Siga las instrucciones del asistente de configuración:



1. En la pantalla **Administración**, seleccione **Red**.
2. En la pantalla **Red e Interfaces**, seleccione **Exportar/copia de seguridad ubicación**.
3. Seleccione **Configurar archivo de exportación/backup** para modificar los ajustes.
4. De acuerdo con los criterios de TI de su empresa, establezca la ubicación para almacenar los archivos de exportación/backup en una unidad de USB o de red. Finalice siempre la ruta de ubicación con el símbolo “/”.



5. Seleccione el formato de exportación **CSV** o **PDF**. Se muestran los ajustes para la **ubicación de exportación/copia de seguridad**.
6. Compruebe los datos y seleccione el botón **GUARDAR** cuando estos sean correctos.

## 5.5 Configuración *Vivasuite*

*Vivasuite* es el ecosistema digital *Vivatmo* que permite el uso de servicios tales como la administración de dispositivos y actualizaciones de software remotas. *Vivasuite* opera en la nube Bosch IoT y cumple con los más altos estándares de privacidad y seguridad de tecnologías de la información.

Es necesario el registro en *Vivasuite* y el emparejamiento de su dispositivo. Su dispositivo debe estar conectado a una red con conexión a Internet.

Realice los siguientes pasos para conectar *Vivatmo pro* a *Vivasuite*:



1. *Vivasuite*: cree una cuenta en [www.vivasuite.com](http://www.vivasuite.com) e inicie sesión.
2. *Vivatmo pro*: en la pantalla Administración, seleccione **Red e interfaces**. En la pantalla **Red e interfaces**, seleccione **Configuración *Vivasuite***.
3. *Vivatmo pro*: haga clic en la introducción y configure la conexión de red (para conocer más detalles, consulte “5.2 Configuración de red”) hasta que los dispositivos muestren una pantalla con el código de emparejamiento.



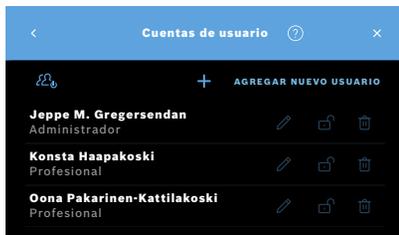
4. *Vivasuite*: haga clic en **Agregar dispositivo**.
5. *Vivasuite*: introduzca el código de emparejamiento mostrado en el *Vivatmo pro*.
6. *Vivatmo pro*: se muestra la pantalla de confirmación.

Realice los siguientes pasos para desconectar *Vivatmo pro* de *Vivasuite*:



1. *Vivatmo pro*: en la pantalla **Red e interfaces**, seleccione **Configuración Vivasuite**.
2. *Vivatmo pro*: seleccione **Desconectar**. Se le pedirá que confirme antes de desconectar el dispositivo.

## 6 Administración de usuario



1. En la pantalla **Administración**, seleccione **Administración de usuario**. El control de acceso mediante cuentas de usuario se puede deshabilitar con el botón .



Si la **Administración de usuario** no se ha habilitado en el procedimiento de ajuste, la pantalla **Cuentas de usuario** se abre para **habilitar** cuentas de usuario individuales.

### INFORMACIÓN

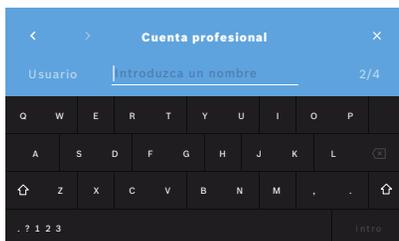
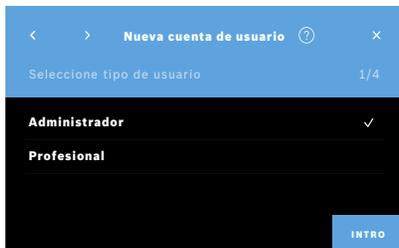
Al deshabilitar la administración de usuario, los ajustes de usuario se mantienen para los usos posteriores. Consulte también “3.2.1 Concepto de usuario” en las instrucciones generales de uso.

### INFORMACIÓN

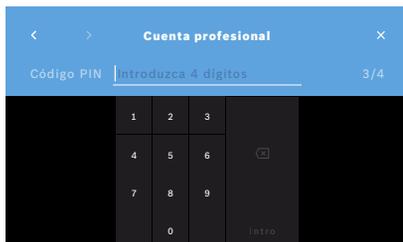
El sistema necesita que se inicie la sesión como administrador al menos una vez. Si ha olvidado el código PIN de administrador, es necesario que un técnico del servicio técnico restablezca el *Vivatmo pro*.

## 6.1 Agregar nuevo usuario

Para agregar un usuario nuevo, siga las instrucciones del asistente de configuración:



1. En la pantalla **Cuentas de usuario**, seleccione el botón **+ Agregar nuevo usuario**.
2. Seleccione el **tipo de usuario** que desee (consulte el apartado “3.2.1 Concepto de usuario” en las instrucciones generales de uso):
  - Administrador
  - Profesional
3. Introduzca el **nombre** del usuario.



4. Introduzca el **código PIN** correspondiente:
  - Un código PIN de 4 dígitos para un usuario profesional.
  - Un código PIN de 8 dígitos para una cuenta de administrador.
5. Repita el código PIN.
6. Confirme con el botón **INTRO**.  
El usuario se ha agregado correctamente.

## 6.2 Editar y restablecer cuentas de usuario



1. En la pantalla **Cuentas de usuario**, seleccione el usuario que desea editar.
2. Seleccione el botón **Lápiz**.
3. Introduzca los cambios en el nombre de usuario y el código PIN.
4. Confirme con el botón **INTRO**.

## 6.3 Habilitar/deshabilitar una cuenta de usuario



1. En la pantalla **Cuentas de usuario**, seleccione el usuario que desea habilitar/deshabilitar.
2. Seleccione el botón **Habilitar/deshabilitar usuario**.  
Cuando el bloqueo está abierto, el acceso del usuario está habilitado.

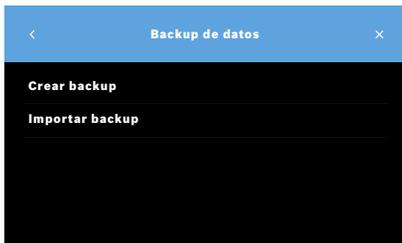
## 6.4 Eliminar cuentas de usuario



1. En la pantalla **Cuentas de usuario**, seleccione el usuario que desea eliminar.
2. Seleccione el botón **Eliminar**.  
La cuenta se elimina.

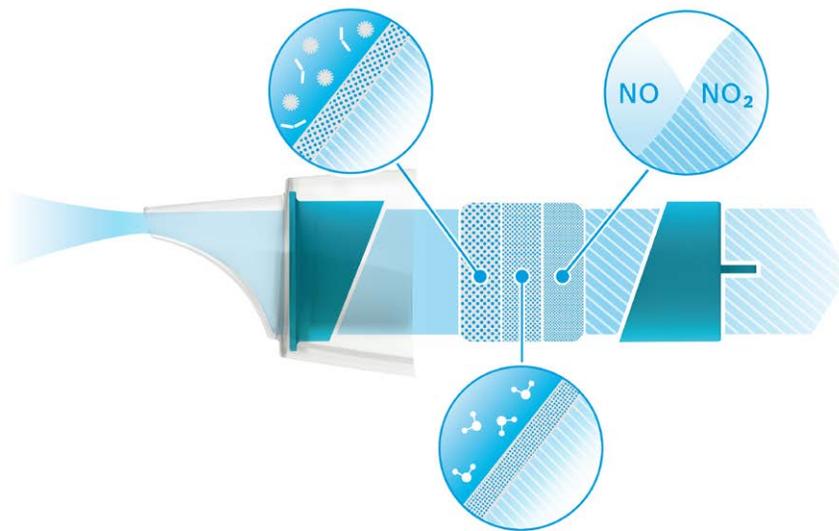
## 7 Copia de seguridad de datos

Una copia de seguridad de datos guarda todos los datos de medición y de paciente cifrados en la ubicación de almacenamiento definida (consulte “5.4 Configuración del archivo de exportación y copia de seguridad”). Debido al mecanismo de cifrado, la copia de seguridad de datos solo se puede importar a la misma base. La importación de la copia de seguridad de datos sobrescribe los datos almacenados en la base.



1. En la pantalla **Administración**, seleccione **Copia de seguridad de datos**.
2. Seleccione entre:
  - **Crear copia de seguridad**
  - **Importar copia de seguridad**Los procesos de copia de seguridad de datos pueden tardar hasta 5 minutos.

Oxycap



# BOSCH

Bosch Healthcare Solutions GmbH  
Stuttgarter Straße 130  
71332 Waiblingen  
Germany



CE



F09G100559\_01\_es  
Manual del administrador  
Última modificación:  
2021-06-11



Bosch Healthcare Solutions GmbH  
Stuttgarter Straße 130  
71332 Waiblingen, Germany